

Seattle OED Business Stabilization Grant

Introduction

Xin lưu ý: Tài liệu này đóng vai trò là hướng dẫn cho Đơn xin tài trợ Ổn định Kinh doanh Vòng 6 và không được nộp dưới dạng đơn đã hoàn chỉnh. Không có đơn đăng ký giấy nào sẽ được chấp nhận.

Introduction

Giới thiệu

Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế (OED) cần có sự cho phép của quý vị để xác minh thuế Doanh Nghiệp & Nghề Nghiệp (B&O) của quý vị để làm bằng chứng về việc doanh nghiệp quý vị tuân thủ đúng quy định.

Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế Seattle (OED) đang đầu tư thêm 4 triệu đô la để giúp ổn định các doanh nghiệp nhỏ thông qua vòng cấp hỗ trợ thứ 6 của Quỹ Bình Ổn Doanh Nghiệp Nhỏ (Small Business Stabilization Fund, SBSF). Các khoản trợ cấp trị giá \$20.000, \$10.000 và \$5.000 có sẵn cho các doanh nghiệp nhỏ trên khắp Seattle đã bị ảnh hưởng tài chính bởi COVID-19. Các khoản tài trợ của Quỹ Bình Ổn Doanh Nghiệp Nhỏ không cần phải hoàn trả. Quỹ này ưu tiên các doanh nghiệp nhỏ nằm trong vùng dân số khó khăn có tỷ lệ nghèo 30% tới mức thu nhập không vượt quá 60% mức thu nhập trung bình ở khu vực và các doanh nghiệp thuộc quyền sở hữu của phụ nữ, người da đen, người bản địa và người da màu (BIPOC).

Đơn đăng ký sẽ được chấp nhận từ ngày 19 tháng 10 năm 2021 đến ngày 9 tháng 11 năm 2021. Để biết thêm thông tin về các tiêu chí lựa chọn và quy trình trao tài trợ, hãy truy cập [trang mạng của Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế \(OED\)](#). Để được hỗ trợ điền đơn này, hãy gửi email tới OED@seattle.gov hoặc gọi số (206) 684-8090. Có hỗ trợ ngôn ngữ.

Trước khi quý vị bắt đầu điền đơn đăng ký của mình, vui lòng lưu ý:

- Quý vị không thể lưu thông tin của mình và quay lại hoàn thành đơn về sau.
- Hãy chuẩn bị để hoàn thành đơn đăng ký trong một lần (mất khoảng 20-30 phút). Vui lòng chuẩn bị thông tin về doanh nghiệp và tài chính của quý vị trước khi bắt đầu.
- Quý vị có thể sử dụng Hướng Dẫn Điền Đơn Đăng Ký để xem trước tất cả các câu hỏi trong đơn.

Yêu Cầu Về Điều Kiện Tối Thiểu Để Xin Hỗ Trợ

Để đủ điều kiện nhận khoản trợ cấp của SBSF, doanh nghiệp của quý vị phải:

- Có giấy phép kinh doanh còn hạn được cấp bởi thành phố Seattle.
- Đã trả đầy đủ thuế Doanh Nghiệp và Nghề Nghiệp (B&O) của thành phố.
- Tuân thủ tất cả các luật và quy định của liên bang, tiểu bang và thành phố.
- Nằm trong địa giới thành phố Seattle (hãy xác minh [bằng bản đồ này](#)). Các doanh nghiệp nằm trong quận King chưa hợp nhất (unincorporated King County) không đủ điều kiện để nộp đơn xin hỗ trợ từ Quỹ Bình Ổn Doanh Nghiệp Nhỏ (SBSF).
- Có hai địa điểm trở xuống
- Có không quá 50 nhân viên toàn thời gian (FTEs) vào ngày 1 tháng 3 năm 2020 (sử dụng [máy tính FTE này để kiểm tra số lượng nhân viên toàn thời gian](#)).
- Có doanh thu hơn \$1000 và doanh thu ròng hàng năm không vượt quá \$2 triệu đô la như được báo cáo trong tờ khai thuế Doanh Nghiệp và Nghề Nghiệp (B&O) cho Sở Tài Chính và Dịch Vụ Hành Chính Seattle vào năm 2019 và 2020.
- Đã hoạt động kinh doanh ít nhất 24 tháng tính đến ngày 19 tháng 10 năm 2021.
- Là một doanh nghiệp thuộc sở hữu độc lập, không phải là nhượng quyền thương mại và không thuộc chuỗi doanh nghiệp lớn.
- Là một tổ chức phi lợi nhuận tập trung vào nghệ thuật biểu diễn và hỗ trợ kỹ thuật cho doanh nghiệp nhỏ
- Có địa điểm văn phòng/cửa hàng cố định (ngoại trừ các ngành trong lĩnh vực sáng tạo và xe tải bán thực phẩm food truck). Hãy đọc thêm về [các loại doanh nghiệp](#) trong phần Câu Hỏi Thường Gặp (FAQ) của chúng tôi.
- Chợ nông sản farmers market và các doanh nghiệp di động (không có địa điểm cố định) hiện phải kinh doanh tại thành phố Seattle và cung cấp địa chỉ sử dụng thường xuyên nhất để kinh doanh ở Seattle.
- Doanh nghiệp phải có tổng số lỗ ròng hàng năm bằng hoặc vượt quá số tiền trợ cấp đang nộp đơn xin (theo dữ liệu khai thuế Doanh Nghiệp & Nghề Nghiệp của thành phố Seattle).

Doanh nghiệp không đủ điều kiện nếu:

- Chủ doanh nghiệp hoặc người đại diện được ủy quyền không nộp đơn xin trợ cấp.
- Doanh nghiệp là bất động sản đầu tư hoặc cho thuê ngắn hạn hoặc dài hạn (Bất động sản cá nhân (nhà môi giới độc lập; cho thuê ngắn hạn bao gồm Airbnb, Vrbo, v.v.)).
- Là doanh nghiệp cung cấp dịch vụ taxi, dịch vụ đi chung xe hoặc giao đồ ăn (chẳng hạn như Uber, Lyft, Yellow Cab, Door Dash, Uber Eats, v.v.).
- Các cửa hàng bán cần sa và người trồng cần sa.
- Doanh nghiệp được xếp loại trong danh mục doanh nghiệp "giải trí dành cho người lớn" theo [Bộ Luật 6.270 của thành phố Seattle](#)

NGUỒN LỰC HỖ TRỢ BỔ SUNG

Tìm hiểu thêm về cách cập nhật giấy phép kinh doanh và nộp thuế Doanh Nghiệp và Nghề Nghiệp (B&O) [tại đây](#).

Để biết thêm thông tin về các tiêu chí lựa chọn và quy trình trao tài trợ, hãy truy cập trang mạng của Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế (OED). Thông tin về hỗ trợ doanh nghiệp nhỏ có sẵn trên [trang mạng COVID-19 của Thị Trưởng](#). Các cập nhật thường xuyên được đăng trên [blog của OED](#).

Các chủ doanh nghiệp cũng có thể muốn biết thêm thông tin về các nguồn lực hỗ trợ bổ sung được đăng trên [trang mạng của OED](#).

Các doanh nghiệp được chọn để nhận tài trợ thông qua chương trình này phải cam kết mở cửa lại và hoạt động kinh doanh theo [các hướng dẫn Khởi Đầu An Toàn của tiểu bang Washington \(Safe Start Washington\)](#). Chỉ có chủ sở hữu của doanh nghiệp nhỏ mới đủ điều kiện để hoàn thành đơn đăng ký này và bất kỳ người nộp đơn nào cung cấp thông tin sai lệch sẽ tự động bị loại.

THÔNG BÁO VỀ QUYỀN RIÊNG TƯ

Thông tin được cung cấp trong cuộc khảo sát này được coi là hồ sơ công khai và có thể được công bố rộng rãi. Để biết thêm thông tin, hãy xem Đạo Luật Hồ Sơ Công Cộng, [RCW Chương 42.56](#). Để tìm hiểu thêm về cách chúng tôi quản lý thông tin của quý vị, hãy xem [Tuyên Bố về Quyền Riêng Tư của chúng tôi](#) (<http://www.seattle.gov/tech/initiatives/privacy>).

Seattle OED Business Stabilization Grant

Xin lưu ý: Tài liệu này đóng vai trò là hướng dẫn cho Đơn xin tài trợ Ôn định Kinh doanh Vòng 6 và không được nộp dưới dạng đơn đã hoàn chỉnh. Không có đơn đăng ký giấy nào sẽ được chấp nhận.

Quý vị có phải là chủ của doanh nghiệp đang nộp đơn xin trợ cấp này không?*

☐ Có

☐ Không có

Quý vị có cần thông dịch viên để được hỗ trợ ngôn ngữ không?

☐ Có

☐ Không có

Quý vị có cần dịch tài liệu không?

☐ Có

☐ Không có

Doanh nghiệp của quý vị có nằm trong địa giới của thành phố Seattle không? Chỉ có các doanh nghiệp ở Seattle mới đủ điều kiện.*

Xác minh [với bản đồ này](#). Seattle không bao gồm Skyway hoặc White Center.

☐ Có

☐ Không có

Doanh nghiệp của quý vị có bao nhiêu địa điểm?*

☐ 1

☐ 2

☐ 3 hoặc hơn

Doanh nghiệp của quý vị có nhiều hơn 50 nhân viên làm việc toàn thời gian hoặc tương đương full-time (FTEs) vào ngày 1 tháng 3, 2020 không?*

Hãy dùng [máy tính FTE](#) này để kiểm tra.

☐ Có

☐ Không có

Doanh thu tiền lời hàng năm của doanh nghiệp quý vị có hơn 2 triệu đô la, như được báo cáo trong thuế Kinh Doanh và Cư Trú (B&O) cho Sở Tài Chính và Dịch Vụ Hành Chính (Finance and Administrative Services Department - FAS) của Thành Phố Seattle không?*

☐ Có

☐ Không có

Doanh thu ròng hàng năm của doanh nghiệp của quý vị có hơn \$1000, như được báo cáo trong thuế Doanh Nghiệp và Nghề Nghiệp (B&O) cho Sở Tài Chính và Dịch Vụ Hành Chính (FAS) của thành phố Seattle không?*

☐ Có

☐ Không có

Doanh nghiệp của quý vị có giấy phép kinh doanh hợp lệ của thành phố Seattle không?*

Kiểm tra [here](#) ở đây để xem quý vị có giấy phép hợp lệ hay không.

☐ Có

☐ Không có

Thuế Kinh Doanh và Nghề Nghiệp (B&O) của quý vị có tuân thủ đúng nguyên tắc của thành phố không?*

Ngày gia hạn giấy phép của bạn [ở đây](#) nên đọc 12/31/2021. Nếu không, vui lòng liên hệ với FAS bằng cách gửi email Tax@Seattle.gov

☐ Có

☐ Không có

Doanh nghiệp của quý vị đã hoạt động được ít nhất 24 tháng tính tới ngày 19 tháng 10 năm 2021 không?*

☐ Có

☐ Không có

Doanh nghiệp của quý vị có bị ảnh hưởng tài chính tiêu cực bởi COVID-19 hoặc bị buộc phải hoạt động với công suất hạn chế do yêu cầu "Stay Home, Stay Healthy (Ở Nhà, Giữ Gìn Sức Khỏe)" hoặc "Safe Start (Mở Cửa An Toàn)" của tiểu bang Washington không?*

☐ Có

☐ Không có

Doanh nghiệp của quý vị có phải là doanh nghiệp phi lợi nhuận không?*

501 (c) tổ chức phi lợi nhuận phải có tình trạng "hoạt động" theo [Ngoại trưởng Washington](#).

☐ Có

☐ Không có

Loại hình kinh doanh chính*

Vui lòng chọn danh mục mô tả doanh nghiệp, sản phẩm hoặc dịch vụ chính của bạn.

☐ Dịch vụ hành chính (dịch vụ hỗ trợ quản trị viên)

☐ Nông nghiệp hoặc tài nguyên thiên nhiên (quản lý lâm nghiệp, trồng trọt, khai thác, đánh bắt cá)

☐ Dịch vụ kinh doanh (pháp lý, kế toán, tiếp thị, tư vấn cho doanh nghiệp)

☐ Giữ trẻ hoặc nhà trẻ

☐ Công việc xây dựng hoặc công trường nặng (nhà thầu, dân dụng nặng, khu dân cư)

☐ Các ngành công nghiệp sáng tạo (phim; cuộc sống về đêm; sự kiện đặc biệt; nhiếp ảnh; quảng cáo, thiết kế đồ họa, sáng tạo nội dung; thời trang; may mặc và dệt may; văn học, xuất bản, báo chí, chỉnh sửa bản sao)

☐ Dịch vụ giáo dục (đào tạo, đào tạo từ xa)

☐ Tài chính, bảo hiểm hoặc bất động sản (ngân hàng, ngân hàng đầu tư, môi giới bảo hiểm, môi giới bất động sản)

☐ Dịch vụ ăn uống: quán bar hoặc quán rượu

☐ Dịch vụ ăn uống: nhà hàng

☐ Chăm sóc sức khỏe (văn phòng y tế, phòng khám, viện dưỡng lão, nhà trị liệu xoa bóp, nhà sĩ)

☐ Khách sạn

☐ Khoa học đời sống hoặc công nghệ sinh học (nghiên cứu và phát triển, dược phẩm, thiết bị y tế)

☐ Sản xuất: hàng không vũ trụ (nhà cung cấp hàng không vũ trụ)

☐ Sản xuất: sản xuất thực phẩm và đồ uống (nhà sản xuất thực phẩm, chế biến thủy sản, nhà máy bia, nhà máy rượu, nhà máy chưng cất)

☐ Sản xuất: hàng hải (đóng và sửa chữa tàu thuyền)

☐ Sản xuất: khác

☐ Dịch vụ cá nhân (làm đẹp, thể dục, chăm sóc trẻ em, giặt hấp, dịch vụ cá nhân hoặc tiêu dùng)

☐ Xuất bản in hoặc thông tin khác (báo, tạp chí, xuất bản sách, sản xuất phim)

☐ Dịch vụ chuyên nghiệp hoặc kỹ thuật (công ty kiến trúc, công ty kỹ thuật)

☐ Cửa hàng bán lẻ

☐ Bán lẻ: không ở cửa hàng hoặc thương mại điện tử

☐ Dịch vụ xã hội (dịch vụ ăn uống, nhà ở, dịch vụ khẩn cấp, công tác xã hội)

☐ Phần mềm, sản phẩm và dịch vụ dựa trên đám mây hoặc viễn thông (phần mềm, cạnh tranh trên đám mây, nhà cung cấp internet, nhà cung cấp dịch vụ viễn thông)

☐ Vận tải hoặc kho bãi (vận tải đường bộ, giao nhận hàng hóa đường sắt, hãng hàng không, kho bãi, vận tải mặt đất, chuyển phát nhanh)

☐ Vận chuyển: đường thủy (du thuyền, du lịch đường thủy, chèo hàng)

☐ Dịch vụ chất thải (quản lý chất thải)

☐ Người buôn bán

Doanh nghiệp của quý vị có phải là xe tải bán đồ ăn food truck, kinh doanh di động hay trong lĩnh vực sáng tạo không?*

Hãy kiểm tra tình trạng của quý vị tại trang web [Ngoại Trưởng Washington](#).

☐ Có

☐ Không

Doanh nghiệp của quý vị có phải là doanh nghiệp đầu tư bất động sản hoặc cho thuê mặt bằng ngắn hạn hay dài hạn không?*

☐ Có

☐ Không có

Doanh nghiệp của quý vị có được quy định là doanh nghiệp cung cấp dịch vụ "giải trí dành cho người lớn" theo Bộ Luật Thành Phố Seattle 6.270 không?*

Bạn có thể đọc thêm về các quy định này trong [SMC 6.270](#).

☐ Có

☐ Không có

Seattle OED Business Stabilization Grant

- **Xin lưu ý:** Tài liệu này đóng vai trò là hướng dẫn cho Đơn xin tài trợ Ổn định Kinh doanh Vòng 6 và không được nộp dưới dạng đơn đã hoàn chỉnh. Không có đơn đăng ký giấy nào sẽ được chấp nhận.

Tên doanh nghiệp*

Vui lòng nhập tên doanh nghiệp của quý vị theo như trên giấy phép kinh doanh của thành phố Seattle.

Tên khác của doanh nghiệp, nếu có (Kinh doanh với tư cách là, Doing Business As)

Thường là tên doanh nghiệp được công nhận phổ biến nhất. Tuy nhiên, một số doanh nghiệp có thể không có tên khác (kinh doanh với tư cách là).

Số Nhận Dạng Doanh Nghiệp Hợp Nhất (UBI)*

Mã số nhận dạng doanh nghiệp hợp nhất (Unified Business Identifier – UBI Number) của công ty quý vị là một số gồm chín chữ số dung để đăng ký công ty của quý vị với các cơ quan nhà nước và cho phép quý vị kinh doanh ở Washington. Tìm số UBI của quý vị tại trang web của [Bộ Doanh Thu](#).

Số Giấy Phép Kinh Doanh Chứng Nhận Thuế Seattle*

Quý vị cần phải có giấy phép kinh doanh hợp lệ tại Seattle để đủ điều kiện nhận khoản trợ cấp này. Số giấy phép có từ 4-6 chữ số. Để tìm số giấy phép của quý vị, hãy truy cập trang mạng Quản Lý Thuế và Giấy Phép của Seattle tại <https://www.seattle.gov/license-and-tax-administration/find-a-licensed-business>.

Chúng tôi không thể tìm thấy Giấy phép kinh doanh thành phố Seattle của bạn

Lưu ý: Có vẻ như số khách hàng thành phố của bạn không được tìm thấy, vui lòng kiểm tra với City of Seattle Finance (tax@seattle.gov) hoặc tài khoản File Local của bạn để biết thêm thông tin

Mã NAICS 6 chữ số của doanh nghiệp bạn là gì

Mã NAICS có thể được tìm thấy bằng cách tra cứu giấy phép kinh doanh Seattle hợp lệ của bạn trên [trang web Giấy phép và Quản lý thuế](#).

12³

Bao gồm cả bản thân quý vị, doanh nghiệp của quý vị có bao nhiêu nhân viên (bán thời gian và toàn thời gian)?*

12³

Tất cả nhân viên được thuê (bao gồm cả chủ doanh nghiệp) làm việc tổng cộng bao nhiêu giờ mỗi tuần?*

Ví dụ: nếu quý vị có 10 nhân viên làm việc trung bình 25 giờ mỗi tuần, hãy nhập "250" cho tổng số giờ làm việc mỗi tuần.

12³

Seattle OED Business Stabilization Grant

Chi tiết chủ doanh nghiệp

Loại hình kinh doanh chính

Vui lòng chọn từ menu thả xuống danh mục mô tả tốt nhất cho hoạt động kinh doanh, sản phẩm hoặc dịch vụ chính của quý vị.

Tên*

Họ*

Số điện thoại*

Vui lòng nhập số điện thoại di động hoặc số điện thoại liên lạc tốt nhất của chủ doanh nghiệp theo định dạng (206) 123-4567.

Xác nhận số điện thoại*

Email*

Xác nhận lại email*

Ngôn ngữ chính nói ở nhà*

Vui lòng chọn từ menu thả xuống bên dưới.

Tiếng anh

Tiếng Tây Ban Nha

Tiếng Quảng Đông

Tiếng Đài Loan

Tiếng Toisha

Tiếng Quan Thoại

Tiếng Việt

Ngôn ngữ ký hiệu Mỹ

Tiếng Amharic

Tiếng Ả Rập

Tiếng Bhutan

Tiếng Burma/Caren

Tiếng Congo

Tiếng Farsi

Tiếng Nhật

Tiếng Hàn Quốc

Tiếng Lào

Tiếng Khmer/Campuchia

Tiếng Oromo

Tiếng Nepal

Tiếng Pashto/Dari

Tiếng Nga

Tiếng Somali

Tiếng Tagalog

Tiếng Thái

Tiếng Tigrinya

Tiếng Ukraina

Khác

Quý vị có phải là người gốc Tây Ban Nha/Latinh không?*

-

Chủng tộc của quý vị là gì?*

Chọn một hoặc nhiều danh mục chính bên dưới.

Người Mỹ bản địa hoặc thổ dân Alaska

Người Á châu/Người Mỹ gốc châu Á

Người da đen/Người Mỹ gốc Phi

Người Hawaii bản địa hoặc người Đảo Thái Bình Dương

Người da trắng

Người Trung Đông hoặc Bắc Phi

Khác

Không muốn nói

Quý vị mô tả giới tính của mình như thế nào?*

Chúng chọn từ danh sách.

Doanh nghiệp có bao nhiêu chủ sở hữu?*

-

12³

Seattle OED Business Stabilization Grant

Hỗ trợ doanh nghiệp

Các câu hỏi sau đây sẽ giúp Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế trong việc hỗ trợ các doanh nghiệp giống như doanh nghiệp của quý vị thông qua các chương trình, thông tin và nguồn lực hỗ trợ để giúp ổn định và phát triển doanh nghiệp.

Quý vị đang gặp phải những thách thức nào?*

☐Đại dịch COVID-19 đã làm trầm trọng thêm tình trạng bất bình đẳng hiện có

☐Khả năng tiếp cận vốn trực tiếp, linh hoạt bị hạn chế

☐Khoảng cách trong việc tiếp cận và khả năng sử dụng kỹ thuật số

☐Khả năng tiếp cận thông tin/nguồn lực hỗ trợ (ngôn ngữ, công nghệ, v.v.) không được công bằng

☐Thuê mặt bằng thương mại

☐Doanh thu giảm và chi phí tăng (Thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) và các chi phí an toàn khác, chuỗi cung ứng)

☐Quan tâm đến phúc lợi của nhân viên (nhà ở, phương tiện đi lại, sức khỏe tinh thần)

☐Những thách thức trong việc tìm hướng đi để nhận được hỗ trợ từ các cơ quan và chương trình của chính phủ

☐Thử thách về mặt tiền cửa hàng

☐Tính không linh hoạt/rõ ràng của luật

☐Khác

☐Không có

Doanh nghiệp của quý vị có cần hỗ trợ về bất cứ điều gì sau đây không?*

☐Trang mạng

☐Truyền thông xã hội

☐Hệ thống điểm bán hàng POS

☐Tìm một tổ chức cải thiện kinh doanh cho khu vực

☐Vệ sinh đường phố

☐Hỗ trợ tài chính

☐Hỗ trợ tác động từ xây dựng

☐Tiếp cận và hỗ trợ ngôn ngữ (mở rộng khả năng tiếp cận ngôn ngữ, năng lực của nhân viên trong khu vực)

☐Hỗ trợ kinh doanh nhà hàng và thực phẩm (duy trì các tùy chọn cho phép mở rộng, giới hạn phí của ứng dụng giao hàng hoặc đơn giản hóa quy trình tuân thủ)

☐Tiếp thị và khuyến mãi trong khu vực dân cư

☐Giải quyết các nhu cầu cụ thể của khu dân cư

☐Kế hoạch kinh doanh

☐Khác

☐Không có

Doanh nghiệp của quý vị có được hưởng lợi từ bất kỳ chương trình Hỗ Trợ Kỹ Thuật nào sau đây do Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế (OED) và các đối tác cung cấp không?*

☐Giáo Dục Kỹ Thuật số bao gồm các nguồn lực hỗ trợ cho truyền thông xã hội, thiết kế trang mạng và thương mại trực tuyến

☐Dịch vụ pháp lý

☐Kết nối với nguồn lực hỗ trợ COVID của thành phố

☐Dịch vụ cấp phép và quy định kinh doanh

☐Hệ thống điểm bán hàng POS

☐Tìm một tổ chức cải thiện kinh doanh cho khu vực

☐Nguồn lực hỗ trợ cho việc làm sạch và làm đẹp đường phố

☐Nguồn lực hỗ trợ cho giáo dục kế toán và tài chính

☐Hỗ trợ tác động từ xây dựng

☐Tiếp cận và hỗ trợ bằng ngôn ngữ. Hỗ trợ doanh nghiệp nhà hàng và thực phẩm (duy trì các tùy chọn cấp phép được mở rộng, giới hạn phí của ứng dụng giao hàng hoặc đơn giản hóa quy trình tuân thủ)

☐Kế hoạch kinh doanh

☐Không cần hỗ trợ thêm

☐Khác

Quý vị đã nhận được bất kỳ hỗ trợ tài chính nào liên quan đến COVID-19 chưa? Vui lòng đánh dấu vào tất cả những câu trả lời phù hợp.*

Xin liệt kê các chủ doanh nghiệp bổ sung bên dưới

☐Chương Trình Bảo Vệ Tiền Lương (PPP)

☐Khoản Vay Hỗ Trợ Thảm Họa Thiệt Hại Kinh Tế (EIDL)

☐Quỹ Hồi Sinh Nhà Hàng (RRF)

☐Trợ Cấp các Đơn Vị Khai Thác Địa Điểm Bị Đóng cửa (SVOG)

☐Trợ Cấp Bình Ổn Thành Phố

☐Quỹ Cứu Trợ COVID của Quận King

☐Trợ cấp từ thiện tư nhân

☐Trợ cấp của tiểu bang Washington

☐Trợ cấp Scholarship Junkies quán bar/nhà hàng

☐Khác

☐Không có

Ngoài việc được nhận tài trợ, doanh nghiệp của quý vị có thể cần những loại hỗ trợ tài chính nào khác liên quan đến COVID-19 không?*

☐Sổ sách kế toán

☐Quản lý chuỗi cung ứng

☐Cho vay

☐Hỗ trợ khoản vay liên bang (Chương Trình Bảo Vệ Tiền Lương (PPP), Khoản Vay Hỗ Trợ Thảm Họa Thiệt Hại Kinh Tế (EIDL), v.v.)

☐Khác

☐Không có

Doanh nghiệp của quý vị có cần một trang mạng mới không?*

☐Có

☐Không có

Quý vị hiện có sử dụng hệ thống bán hàng POS (chẳng hạn như Toast, Square, Shopify) không?*

☐Có

☐Không có

Doanh nghiệp của quý vị có bán sản phẩm trực tuyến không?*

☐Có

☐Không có

Doanh nghiệp của quý vị có giao hàng ở lẻ đường không?*

☐Có

☐Không có

Seattle OED Business Stabilization Grant

Tài trợ

Xin lưu ý: Tài liệu này đóng vai trò là hướng dẫn cho Đơn xin tài trợ Ổn định Kinh doanh Vòng 6 và không được nộp dưới dạng đơn đã hoàn chỉnh. Không có đơn đăng ký giấy nào sẽ được chấp nhận.

Số tiền tài trợ mà bạn muốn nộp đơn là bao đổi? (Lưu ý: Văn phòng Phát triển Kinh tế sẽ xem xét hồ sơ thuế doanh nghiệp và nghề nghiệp (B&O) của bạn cho năm 2019 và 2020 để xác định tổn thất doanh thu của doanh nghiệp. Khi tính toán tổn thất doanh thu, chúng tôi cũng sẽ xem xét bất kỳ khoản tài trợ cứu trợ COVID nào mà doanh nghiệp của bạn có thể đã nhận được. Số tiền trợ cấp được yêu cầu không được vượt quá số tiền thất thu.)*

Note: Grant award is determined by calculated revenue loss between your businesses 2019 and 2020 gross annual revenue as reported on your city Business & Occupation (B&O) taxes.

Example:
2019 Gross annual revenue: \$50,000
2020 Gross annual revenue: \$30,000
Revenue loss: \$20,000
Maximum grant amount you are eligible for: \$20,000

☐ \$5,000

☐ \$10,000

☐ \$20,000

Tôi (chủ sở hữu doanh nghiệp) cho phép Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế lấy các bản sao, xem xét và xác thực thông tin khai báo thuế Doanh Nghiệp & Nghề Nghiệp (B&O) ở thành phố Seattle của doanh nghiệp của tôi.*

☐ Có

☐ Không có

Doanh nghiệp của quý vị đã nhận được bao nhiêu tiền hỗ trợ cho vay của chính phủ, nếu có, trong năm 2020 hoặc 2021? (Ví dụ: Chương Trình Bảo Vệ Tiền Lương (PPP), Khoản Vay Hỗ Trợ Thảm Họa Thiệt Hại Kinh Tế (EIDL), Quỹ Bình Ổn Doanh Nghiệp Nhỏ (Small Business Stabilization Fund), Working Washington, Quỹ Phục Hồi Nhà Hàng (Restaurant Revitalization Fund) hoặc Scholarship Junkies.)*

☐ \$0 (Tôi chưa nhận được bất kỳ khoản tài trợ nào)

☐ Ít hơn \$1,000

☐ \$1,001-\$10,000

☐ \$10,001-\$20,001

☐ \$20,001-30,001

☐ \$30,001-\$40,000

☐ \$40,001-\$50,001

☐ Trên \$50,001

Seattle OED Business Stabilization Grant

Primary business location

Vui lòng nhập địa điểm kinh doanh chính của quý vị:*

Bắt đầu điền vào địa chỉ và bấm vào các tùy chọn được hiện lên để xác định địa điểm kinh doanh chính của quý vị.

+

Find address or place

Q

–

🏠

🕒

📏



🗲️🗲️🗲️

🗑️

Esri, FAO, NOAAPowered by Esri



Chưa thu nhận được hình học nào.

Địa chỉ*

ví dụ: 1234 Main St

Địa chỉ 2

Ví dụ: nếu quý vị có 10 nhân viên làm việc trung bình 25 giờ mỗi tuần, hãy nhập "250" cho tổng số 250 giờ làm việc mỗi tuần.

Thành phố*

Tiểu bang

WA

Mã bưu điện ZIP code*

12³

Địa chỉ gửi thư của doanh nghiệp (nếu khác với địa chỉ trên)

Để trống các mục này nếu địa chỉ gửi thư của quý vị giống với địa chỉ doanh nghiệp chính của quý vị.

Địa chỉ

e.g., 1234 Main St

Địa chỉ 2

Thành phố

Tiểu bang

Mã bưu điện ZIP code

Để trống phần này nếu địa chỉ gửi thư bưu điện của quý vị giống với địa chỉ chính của doanh nghiệp.

12³

Seattle OED Business Stabilization Grant

Chi phí hoạt động kinh doanh [Ước tính hàng năm]

Tiền thuê nhà/trả tiền nhà hàng năm*

Ước tính hàng năm

☐ Dưới \$12,000

☐ \$12,001-\$30,000

☐ \$30,001-\$60,000

☐ \$60,001-\$90,000

☐ \$90,001-\$120,000

☐ Trên \$120,001

Lương hàng năm của chủ sở hữu (lương chủ sở hữu được nhận, không phải từ lợi nhuận)*

Ước tính hàng năm

☐ Dưới \$12,000

☐ \$12,001-\$30,001

☐ \$30,001-\$60,001

☐ \$60,001-\$90,001

☐ \$90,001-\$120,001

☐ Trên \$120,001

Lương hàng năm của nhân viên (không bao gồm lương cho bất kỳ nhân viên nào đã bị cho thôi việc)*

Ước tính hàng năm

☐ Dưới \$12,000

☐ \$12,001-\$30,001

☐ \$30,001-\$60,001

☐ \$60,001-\$90,001

☐ \$90,001-\$120,001

☐ Trên \$120,001

Phúc lợi hàng năm của nhân viên (bảo hiểm sức khỏe và các phúc lợi khác)*

Ước tính hàng năm

☐ Ít hơn \$12,000

☐ \$12,001-\$24,001

☐ \$24,001-\$36,001

☐ \$36,001-\$48,001

☐ \$48,001-\$60,001

☐ Trên \$60,001

Tiền trả tiện ích hàng năm (như nước, điện, rác, v.v.)*

Ước tính hàng năm

☐ Ít hơn \$1,200

☐ \$1,201-\$1,501

☐ \$1,501-\$1,801

☐ Trên \$1,801

Phí Triple Net ròng hàng năm (Phí này thường bao gồm thuế bất động sản, bảo hiểm tòa nhà và chi phí bảo trì mà doanh nghiệp phải trả trong hợp đồng thuê địa điểm.)*

Ước tính hàng năm

☐ Dưới \$12,000

☐ \$12,001-\$30,000

☐ \$30,001-\$60,000

☐ \$60,001-\$90,000

☐ \$90,001-\$120,000

☐ Trên \$120,001

Tiền bảo hiểm kinh doanh hàng năm*

Ước tính hàng năm

☐ Dưới \$12,000

☐ \$12,001-\$30,000

☐ \$30,001-\$60,000

☐ \$60,001-\$90,000

☐ \$90,001-\$120,000

☐ Trên \$120,001

Tiền thiết bị kinh doanh hàng năm*

Ước tính hàng năm

☐ Ít hơn \$1,000

☐ 1001_12000

☐ \$12,001-\$30,000

☐ \$30,001-\$60,000

☐ \$60,001-\$90,000

☐ \$90,001-\$120,000

☐ Trên \$120,001

Sửa chữa và bảo trì thiết bị hàng năm*

Ước tính hàng năm

☐ Dưới \$12,000

☐ \$12,001-\$30,000

☐ \$30,001-\$60,000

☐ \$60,001-\$90,000

☐ \$90,001-\$120,000

☐ Trên \$120,001

Thiết bị và vật tư văn phòng hàng năm*

Ước tính hàng năm

☐ Ít hơn \$1,000

☐ 1001_12000

☐ \$12,001-\$30,000

☐ \$30,001-\$60,000

☐ \$60,001-\$90,000

☐ \$90,001-\$120,000

☐ Trên \$120,001

Hàng tồn kho hàng năm*

Ước tính hàng năm

☐ Dưới \$12,000

☐ \$12,001-\$30,001

☐ \$30,001-\$60,001

☐ \$60,001-\$90,001

☐ \$90,001-\$120,001

☐ Trên- \$120,001

Phí điện thoại cố định/di động hàng năm*

Ước tính hàng năm

☐ Ít hơn \$1,200

☐ \$1,201-\$1,501

☐ \$1,501-\$1,801

☐ Trên- \$1,801

Phí mạng Internet hàng năm*

Ước tính hàng năm

☐ Ít hơn \$1,200

☐ \$1,201-\$1,501

☐ \$1501-\$1,801

☐ Trên- \$1,801

Chi phí khác 1 (ghi vào loại chi phí bên dưới)

-

Khoản tiền cho chi phí khác 1

Ước tính hàng năm

12³

Chi phí khác 2 (ghi vào loại chi phí bên dưới)

Khoản tiền cho chi phí khác 2

Ước tính hàng năm

12³

Chi phí khác 3 (ghi vào loại chi phí bên dưới)

Khoản tiền cho chi phí khác 3

Ước tính hàng năm

12³

Seattle OED Business Stabilization Grant

Chứng chỉ

Xin lưu ý: Tài liệu này đóng vai trò là hướng dẫn cho Đơn xin tài trợ Ổn định Kinh doanh Vòng 6 và không được nộp dưới dạng đơn đã hoàn chỉnh. Không có đơn đăng ký giấy nào sẽ được chấp nhận.

Quý vị biết về chương trình này bằng cách nào?*

Doanh nghiệp của quý vị có cần hỗ trợ về bất kỳ điều nào sau đây không?

☐ Trang mạng của Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế (OED)

☐ Blog của Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế (OED)

☐ Truyền thông xã hội

☐ Hiệp hội doanh nghiệp nhỏ

☐ Hiệp Hội Cải Thiện Doanh Nghiệp

☐ Tổ chức kinh doanh

☐ Truyền miệng

☐ Khác

Tôi xác nhận hoặc tuyên bố với hiểu biết rằng sẽ có hình phạt nếu khai man theo luật của tiểu bang Washington rằng những điều đã khai ở trên là đúng và chính xác. Tất cả thông tin được cung cấp phải được xác minh với tất cả các cơ quan chính phủ có liên qua của tiểu bang hoặc liên bang. Điều này bao gồm việc ủy quyền để xem xét và xác thực thông tin khai thuế Doanh Nghiệp & Nghề Nghiệp (B&O) của thành phố Seattle. Bằng cách ký tên và nộp đơn xin hỗ trợ này, quý vị cho phép Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế truy cập và xem xét thông tin thuế doanh nghiệp của quý vị.*

☐ Có

☐ Không có

Cuối đơn đăng ký

Tất cả các ứng viên được chọn sẽ cần phải có số EIN, tên và địa chỉ kinh doanh của họ vì nó được viết trên tài liệu IRS. Điều này có thể được tìm thấy trên mẫu SS-4 liên bang của một doanh nghiệp, tài liệu thuế liên bang năm 2019 hoặc bằng cách gọi Cho Đường thuế Đặc biệt và Kinh doanh IRS theo số (800) 829-4933 (vui lòng mong đợi thời gian chờ đợi từ 30 đến 60 phút).



Seattle OED Business Stabilization Grant

Kết thúc đơn đăng ký

Kết thúc đơn đăng ký

Tất cả những người nộp đơn sẽ nhận được email từ OED trước ngày 31 tháng 1 năm 2022. Nếu quý vị được chọn, OED sẽ gửi email cho quý vị từ địa chỉ @seattle.gov và liên hệ với quý vị trong khoảng thời gian từ 9h sáng đến 5h chiều theo số điện thoại và địa chỉ email được cung cấp trong đơn đăng ký của quý vị.

Quý vị có câu hỏi liên quan đến việc đăng ký giấy phép kinh doanh của thành phố Seattle không? Hãy gửi email tới TAX@seattle.gov hoặc gọi (206) 684-8484.

Đối với các câu hỏi liên quan đến tài trợ và các nguồn lực hỗ trợ khác dành cho doanh nghiệp nhỏ, vui lòng truy cập:

Quý vị có câu hỏi không? Hãy gửi email tới OED@seattle.gov hoặc gọi (206) 684-8090. Để biết thêm thông tin về nguồn lực hỗ trợ, vui lòng truy cập:

- [Sổ Tay Doanh Nghiệp Nhỏ của Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế](#)
- [Bộ Công Cụ Sửa Đổi Hợp Đồng Thuê của Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế](#)
- [Danh Sách Kiểm Tra Thuê Mặt Bằng Kinh Doanh của OED](#)
- [Chương Trình Doanh Nghiệp Bảo Vệ Môi Trường của OED và Envirostars](#)
- [Sổ Tay Thành Lập Doanh Nghiệp Giải Trí Về Đêm của Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế](#)
- [Các Chương Trình Hỗ Trợ Doanh Nghiệp Thực Phẩm của Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế](#)

[Quay lại](#)[Gửi](#)[Trang 10 / 10](#)